

# わらうた

山内・諸見里

村里見詣

2002年3月  
沖縄市教育委員会

## あいさつ

そんなに昔のことでもないのに、多くの子供たちは、暖かい背中で歌われる歌があることや、日常の遊びの中、行事の中で歌われていた歌があったことを知りません。

又、生活環境の変化により、歌を歌ってくれるおばあさんも少なくなり、子供同志の遊びも様変わりをしてきました。

こうした状況の中、沖縄市教育委員会では、昭和63年度からわらべ歌調査を実施し、その収録保存を行ってまいりました。本書はこれらの中から字山内・諸見里の成果を収録したものです。

この書が、郷土の心を知る手がかりとなり、やがて次代を担う人々へと手渡されていくことができたら幸いです。

最後に調査に快く参加して下さった歌唱者のみなさん、調査、編集にあられた比嘉悦子先生に厚くお礼を申し上げます。

沖縄市教育委員会  
教育長 小 渡 良 一

### 調査及び編集

- ・調査 比嘉 悅子・宮城 昭美
- ・採譜 比嘉 悅子
- ・資料整理 宮城 昭美
- ・題字 吉浜 靖起
- ・挿絵 長浜 益美
- ・編集 比嘉 悅子・宮城 昭美  
宮城 利旭・比嘉 清和



# 目 次

## 《子守歌》

- ① いったーあんまーまーかいがー (山内) ..... 1
- ② 耳切り坊主の歌 (諸見里) ..... 2



## 《あやし歌》

- ③ 赤田首里殿内 (山内) ..... 3
- ④ イッシングー (山内) ..... 4



## 《まりつき歌》

- ⑤ ていーたーみーゅー (山内) ..... 4
- ⑥ 正月まーえーけーらに (諸見里) ..... 5
- ⑦ ていーらー たからー(諸見里) ..... 5
- ⑧ ていーちえー手登根 (山内) ..... 6
- ⑨ 親ぬゆしぐとう (山内) ..... 7



## 《遊び歌》

- ⑩ 天ぬべーべーぐわー (山内) ..... 7
- ⑪ イッポーカッパー (山内) ..... 8
- ⑫ ていーちがしー (山内) ..... 9
- ⑬ ていーち たーち (諸見里) ..... 10



## 《ことば遊びの歌》

- ⑭ 唐やひらぐん (諸見里) ..... 10
- ⑮ かまどうんぐわー来せー (山内) ..... 11
- ⑯ がじゃんびらから (山内) ..... 12





# 目 次

## 《子守歌》

- ① いったーあんまーまーかいがー (山内) ..... 1  
 ② 耳切り坊主の歌 (諸見里) ..... 2



## 《あやし歌》

- ③ 赤田首里殿内 (山内) ..... 3  
 ④ イッシングー (山内) ..... 4



## 《まりつき歌》

- ⑤ ていーたーみーゅー (山内) ..... 4  
 ⑥ 正月まーえーけーらに (諸見里) ..... 5  
 ⑦ ていーらー たからー(諸見里) ..... 5  
 ⑧ ていーちえー手登根 (山内) ..... 6  
 ⑨ 親ぬゆしごとう (山内) ..... 7



## 《遊び歌》

- ⑩ 天ぬべーべーぐわー (山内) ..... 7  
 ⑪ イッポーカッポー (山内) ..... 8  
 ⑫ ていーちがしー (山内) ..... 9  
 ⑬ ていーち たーち (諸見里) ..... 10



## 《ことば遊びの歌》

- ⑭ 唐やひらぐん (諸見里) ..... 10  
 ⑮ かまどうんぐわー来せー (山内) ..... 11  
 ⑯ がじゃんびらから (山内) ..... 12



## はじめに

### [山内・諸見里のわらべうた]について

- ・「山内・諸見里のわらべうた」は沖縄市字山内と諸見里で採集されたわらべ歌の中から代表的な歌を34曲選んで掲載しました。
- ・歌の選定においては、二ヶ字のバランスを考慮しつつ、旋律のより確実な歌、そして多くの人々、特に次代を担う子供たちに歌い継いで欲しい歌を優先して選択してあります。

また、歌唱者の中には、他地域（宜野座村など）から嫁いで来た方もおり、ここに掲載された歌は、基本的に字山内、諸見里で生まれ育った方々の歌が中心になっています。

### [調査について]

- ・沖縄市の民謡調査は1988年沖縄市教育委員会文化課の時より開始され、現在も継続中です。
- ・調査は山内・諸見里で行いました。調査年月日、調査参加者等に関しては25頁に掲載した「山内・諸見里わらべ歌調査月日別成果表」を参照して下さい。
- ・採集歌は山内で66歌、諸見里で31歌、計97歌採集されました。当初、わらべ歌調査としてスタートしましたが、採集された歌の中には「綱引きガーエー歌」のような民俗歌謡や本土から伝わったと思われるわらべ歌も数種含まれています。  
歌唱を曲とせず、歌として数えたのは、旋律のない唱えや、歌詞のみの歌も採集歌として数えたからです。

## 《動物の歌》

- ⑯ ありの歌（山内） ..... 13  
⑰ いさとうー（山内） ..... 13  
⑲ ほたるの歌（諸見里） ..... 14  
㉑ うわーぐわー（山内） ..... 14



## 《歳時歌》

- ㉒ いい正月やー（山内） ..... 15  
㉓ 童エイサーの歌（山内） ..... 15



## 《自然・天体の歌》

- ㉔ とーとーめーたい（山内） ..... 16  
㉕ とーとめー 飯たぱり（諸見里） ..... 17



## 《からかい歌》

- ㉖ 堂ぐわー屋敷ぬたんめー（諸見里） ..... 17  
㉗ さんらーまーらー（山内） ..... 18  
㉘ 誰が寝んとがやー（諸見里） ..... 19  
㉙ あまから来る 美らじゅりぐわー（諸見里） ..... 20



## 《その他》

- ㉚ 多幸山（諸見里） ..... 21  
㉛ 三線ぐわーやかたみてい（諸見里） ..... 21  
㉜ 北谷屋良村（山内） ..... 22  
㉝ 寝かせ勝負の歌（宣野庄村） ..... 23  
㉞ トーマーメーいいむんやー（山内） ..... 23  
㉟ ていーちていーちっちゃん（諸見里） ..... 23



凡 例 ..... 24

山内・諸見里のわらべ歌調査月日別成果表 ..... 25

① いったーあんまーまーかいがー (山内)

♩ = 88

いたーあんまーまーかいがー  
べーべーぬ 草刈いがー  
べーべーぬまさぐさや はーるーぬ わかみんな  
あんぐわーそーてい



いたーあんまーまーかいがー  
べーべーぬ 草刈いがー  
べーべーぬまさぐさや はーるーぬ わかみんな  
あんぐわーそーてい



② 耳切り坊主の歌（諸見里）

♩ = 100

ヘイヨ ヘイヨ なくなよ みみちりばじぬ  
 たつ ちょんど いくたい いくたい たつ ちょーたが  
 み一 ちやい ゆつ たい たつ ちょーたん ヘイヨ ヘイヨー<sup>一</sup>  
 なくなよ な一 ちゅる わらべー みみグスグス

ヘイヨー ヘイヨー 泣くなよー 耳切り坊主ぬ立っちょんびー

幾人 幾人立っちょーたが

三人 四人立っちょーたん

ヘイヨー ヘイヨー 泣くなよー 泣ちゅるわらべー 耳グスグス

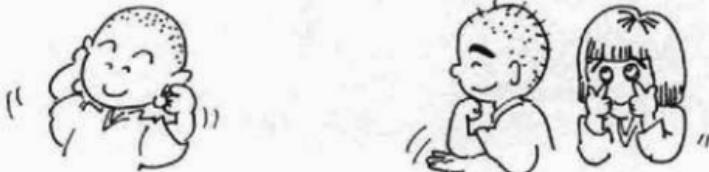
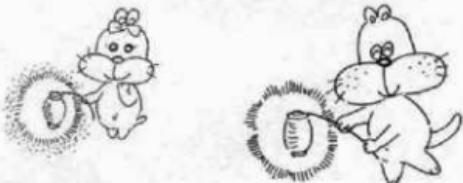


③ 赤田首里殿内（山内）

♩ = 100

あかたすん 一どんちーくがにどる  
さぎてい うりがあかーがりば  
みるくゆがーふ ミミンメ  
ミミンメ シヤブ シヤーブ  
ヒジント ヒジント

あかたすん どんち くがにどる  
赤田首里殿内 黄金燈下ぎてい  
うりが明がりば みるくゆがる一  
ミーミンメー ミーミンメー  
シヤーブー シヤーブー<sup>ル</sup>  
ヒージントー ヒージントー



④ イッシングー (山内)

$\text{♩} = 80$

イッシングー イッシングー やんばるふに やんばるふに  
あかしぬ たむぬん けんそらに  
隣いぬ はーめに かたいなよー<sup>う</sup>  
ありがる たむぬん あぎゆんどー  
イッシングー イッシングー



⑤ ていーたーみーゅー (山内)

$\text{♩} = 92$

ていー たー みー ゆー いー ちー むー なー なー やー くー くー らー とー  
一ー 二ー 三ー 四ー 五ー 六ー 七ー 八ー 九ー 十ー

⑥ 正月まーえーけーらに (諸見里)

$\text{♩} = 92$

しょがちまえけらにいくちとうけいが  
ななちとうけいみでいけら

じょうぐわら  
正月まーえーけーらに  
いく  
幾ちとうけいが  
なな  
七ちとうけいみ  
でい  
けーら



⑦ ていーらー たからー (諸見里)

$\text{♩} = 120$

ていらたからみじよゆだんにいとくむりとう  
なかちやんばるくぶどういつくわん

ていーらー たからー みーじょー ゆだんに  
いーとうく むーりとう  
なーかち やんばる くーぶとう 一貫

⑧ ていーちえー手登根 (山内)

112

ていーちえーでいくん くくぬちくんじんぶにからなはたび  
たーちえーたなばる  
やーちえー ゃんばる  
さびたんなーはぬがじやのちゅくえじゅさぬとうまい  
あらしぬさんたまいさんたまいなかじょぬ  
みやらびがあじやまぬはーなぬとーれいちゅなしぐやさん  
ばすれくんどうしるまーゆらどいつくわんよーでいよ

ていー ていでいくん たー たなばる みー  
一ちえー手登根 二ちえー棚原 三ちえーみどうしま  
四ー いちらじじ 五ちえー系数 六ちえー森山  
七ちえー長浜 八ちえー山原 九ちえー國頭船から 那覇旅さびたん  
那覇ぬ蚊じゃのー人くえーじゅーさぬ とうまいあらしぬ  
さんたまいー さんたまいー  
なかじょぬ 美童が あじやまぬ はーなぬ とうーれー  
いちゅなし ぐや さんばすれー くんどうしぇーる  
まーゆらどー 一貫よー ていーよー



⑨ うや  
親ぬゆしぐとう (山内)

$\text{♩} = 104$

う や ら ん ゆ し ぐ と う ち か ん わ ら ベ い ち ま ん ゆ み な ち  
か み ぬ あ ん だ こ ん こ ん



うや  
親ぬゆしぐとう 聞かん童  
いちゃんゆう あんだ  
糸満嫁なち かーみぬ油 こーん こーん

⑩ ていん 天ぬベーベーぐわー (山内)

$\text{♩} = 88$

て い ん ぬ ベ ベ ぐ わ ん ち 一 ん ち ゃ ん

て い ん 天 ぬ ベ ベ ぐ わ ー 見 ち 一 見 ち ゃ ん

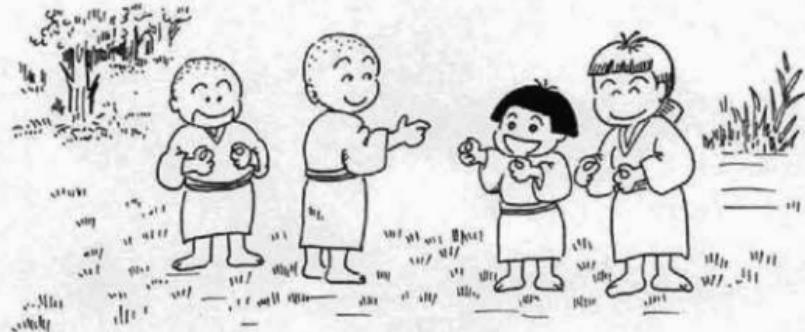


⑪ イッポーカッポー (山内)

♩ = 84

イッポーカッボうむぬはやんぶちだきぬはや  
だかちすていしばぬ一なかぐうむいみそーり

イッポーカッボー 芋ぬ葉やー んーぶーちー  
竹ぬ葉やー 抱かーちー  
蘇鉄葉ぬー なーかーぐー  
思むい みーそーりー



⑫ ていーちがしー (山内)

108

てい ちがし や てい ぐわ ねり わ てい たつー ちら  
 た ちがし や たい そ わら びに たち む たち  
 み ちがし や み みじ かんば ちひ ちー ち  
 ゆ ちがし や ゆ むる わら べー くち ひつー ちり  
 い ち ちがし や い ち ちよ てい ぬ すが し ぬ し が まし

一 ちがしーや 手ぐわーねーりわ 手たっちら  
 二 ちがしーや たいそうわらびに 太刀持たちー  
 三 ちがしーや みみじかんばち 引ちっちー  
 四 ちがしーや ゆーむる わらべー 口ひっちり  
 五 ちがしーや 生ちちよていぬーすが 死ぬしどうまし



(13) ていーち たーち (諸見里)

$\text{♩} = 120$

ていーち たーち うすりでい なーんじやーん こーべーく  
にしゆへーく にきぞー むむとうぬ やーから ししどうでい  
くわーんじ あっぽー かっぽー はまだしーが くいちゃー

ていーち たーち うすりでい なーんじやーん こーべーく  
にしゆへーく にきぞー むむとうぬ やーから ししどうでい  
くわーんじ あっぽー かっぽー はまだしーが くいちゃー

(14) 唐やひらぐん (諸見里)

$\text{♩} = 132$

とーやひらぐん やまと だんばち さらばうちな  
かたかしら

どー  
唐やひらぐん やまとだんばち  
さらば沖縄 かたかしら

⑯ かまどうんぐわー来せー (山内) ちょー



かまどうんぐわー來せー 物入でいかましょー

まかいやねーらん 隣家んじ借でいくわー

雨ぬ降てい 拿かんてい行けー

傘ん無らん 隣いんじ借でいくわー

まじむんぬ 立ちー うーじーてい なーらん

棒持ちー 追れー



⑯ がじゃんびらから (山内)

♩ = 126

がじゃん びらから うりたい ぬぶたい わたぬやりやり  
 ちぶるぬやりやり いさいさかかていん の一ちゃんとうらさん  
 とうないぬはめがのちとうらちやさ うりがうんじえ  
 ちゃつさうくいがくみぬいっすにす さきぬいっすにす  
 じんぬしぐくわん ハイヤ

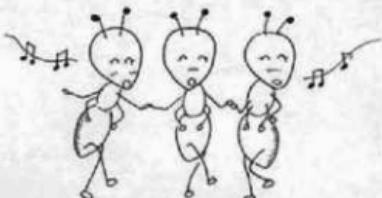
がじゃんびらから 下りたい上たい 腹ぬ痛り痛り  
 頭ぬ痛り痛り 医者医者かかていん 治ちんとうらさん  
 隣いぬは一めが治ちとうらちやさ  
 うりが恩義えー ちゃつさうくいが  
 米ぬいっすにす 酒ぬいっすにす 錢ぬ四、五貫  
 ハーヤ

⑯ ありの歌 (山内)

♪ = 132

あいこ あいこ どうしゆでいく  
がにくぬめんじ  
がにやちくいら

あいこー あいこー 友達呼でいくー  
がにく めー がにや  
兼久ぬ前んじ 蟹焼ちくいら



⑰ いさとうー (山内)

♪ = 126

いさとう いさとう ゆびぬゆばん ゆくわたが  
あかまみ どうくわたる まみぬふあ どう  
くわたる だんじゅがだんじゅがうふみちいつ べ  
くすだらだら

いさとうー いさとうー  
ゆくばん くわ  
昨夜ぬ夕飯ぬ一食たがー

赤豆どう 食たーるー 豆ぬ葉どう食たーるー  
だんじゅが だんじゅが うふ道いっべー 黄だらだら



⑯ ほたるの歌 (諸見里)

$\text{♩} \approx 108$

ジンジンジンジン さたやぬみじくわてい うでりよー  
ジンジン さがりよー ジンジン

ジンジンジンジン

砂糖屋さとうやぬ水みじくわ食くわてい

落おちていりよー ジンジン

下さがりよー ジンジン



㉐ うわーぐわー (山内)

$\text{♩} \approx 138$

うわぐわうわぐわ ふるいりよ なちゅぬゆろ くるすんど

うわーぐわー うわーぐわー ふるいりよー

翌日つづのぬ夜よ 穀くすんどー

㉑ いい正月やー (山内)

$\text{♩} = 108$

いいしょぐわちやうすめはめわかくなんそち

いい正月やー うすめー はーめー  
わかくなんそーちー



㉒ 童エイサーの歌 (山内)

$\text{♩} = 108$

あさぐわぬうしるによー あさぐわぬうしるによー とうふぐわや ちりんち かばさまきぬよスラヨンスリ

あーさぐわーぬう汁によー あーさぐわーぬう汁によー  
豆腐ぐわーや ちりんち かばさまーさぬよー<sup>しる</sup>  
スラヨン スーリー

㉙ とーとーめーたい (山内)

$\text{♩} = 126$

ととめたい ーととめーうんじよまかい  
 めんせがにしぬうみかいがにとういが  
 がにとうていぬすがわんうむやに  
 くいゆんでいやうむややたやが  
 じゅぐやぬちゅらうちちゅ

とーとーめーたい とーとーめー  
 うんじよーまーかい めんせーがー  
 にーしぬ海かい蟹捕いがー 蟹捕ていー何すーがー  
 わん思むやーにーくいーゆんてー  
 いやー思むやーやー誰やーがー  
 十五夜ぬ 美らう月



㉔ とーとめー 飯たぼり (諸見里)

$\text{♩} = 112$

ととめ めんたぼり うふむちやとうむち うさぎらや

とーとめー 飯たぼりー  
うふむち 大餅 やとうじち 餅 うさぎらやー

㉕ 堂ぐわー屋敷ぬたんめー (諸見里)

$\text{♩} = 120$

どーぐわ やしちぬ たんめさい あたび とういが  
めんそらに うむに かむくとまつーちょれ  
まつちん またらん さちないびら

堂ぐわー屋敷ぬ たんめーさい  
蛙捕いがーめんそーらに 草に一食むくとう待っちょーれー  
まつちん待たらん先ないびら



㉖ さんらーまーらー (山内)



さんらー 三郎まーらー 木ふーじよー  
いっくわんたばこ 一貫煙草 蹤りけーらち  
なーちゃぬ夜 何吹ちゅーがー  
くわーぎ ふあー 桑木ぬ葉どうー 吹ちゅーるー



たー  
㉗ 誰が寝んとがやー (諸見里)

♩ = 100

たー 誰が寝んとがやー 喜屋武ぐわーたんめー  
 じん ぬんち寝んとーがー 腹ぬ痛りー  
 むとー ぬーやがやー でーくにがらさー  
 ちゅーくあらんがやー けー死にがーたー  
 はかー 墓まーやがやーくんちやー家ぬ側  
 ちやーし 送くいがやー 四人がたみー すんちやー からかー



㉙ あまから来る 美らじゅりぐわー (諸見里)

$\text{♩} = 69$

あまから ちゅーる ちゅら じゅりぐわー しん だん ぎ から け うてい てい  
よ じょ ひ じょー す する え だに こ ぐ ちん まが てい ハイ ヤ  
ブ ミ ミン メ シ ャ ブー ヒ ジン ト

あまからちゅーる 美らじゅりぐわー  
しんだんんぎー うてい  
栴檀木から けー落ていー  
よーじょー 養生ひーじょーする えーだに こーぐ ちんまが ていー  
ハイヤーブ ミーミンメー シーヤーブー ヒージントー



(29) 多幸山 (諸見里)

た ごう く る やま ふえ れ ていん ど ち なーばんじゅに  
と うまいが や い なぐぬ て いらむぬ ばんじゅに と うまいみ  
い す ぎ す ぎ す ぎ し ま か から

多幸くるやま ふえ一れーていんどー 知名番所に泊まいがやー<sup>ち なーばんじゅ。と う</sup>  
女ぬでいらむぬ番所に泊まいみ 急ぎ すぎ すぎ 島かからー<sup>ばんじゅ。と う</sup>

(30) 三線ぐわーやかたみてい (諸見里)

さんしん ぐわ やかた み てい じゅばく ぐわ や ひさぎ て い うみぬはんたばんた  
ゆーくくりり あたまえん ちゅぬまん どんと

三線ぐわーやかたみてい 重箱ぐわーやひさぎて<sup>じゅばく</sup>  
海ぬはんたばんた ゆーくくりり  
頬えんちゅぬ まんどんと

③ 北谷屋良村 (山内)



北谷屋良村りんどーあしゃぎー りんどーあしゃぎー  
 ひーたー着やーが 二人立ちよん  
 サーサ うさぐわん かまぐわん くーくりーりーよー  
 かーまー やしなー



### ③ 寝かせ勝負の歌（宣野座村）

A musical score for 'Ittakawa' featuring two staves of music with lyrics written below them. The first staff begins with a tempo marking of 112 BPM. The lyrics are: いとくわとうわったくわどうにんじあらげわつたくわやわつたくわや. The second staff continues with the lyrics: さちにんたん いとくわや いとくわや まだにんだん.

いったー子とう わったー子とう 寝んじあらげー  
わったー子や わったー子や 先寝んたん  
いったー子や いたー子や まだ 寝んだん



③ トーマーメーいいむんやー (山内)

はーめー 唐豆いいむんやー  
実くえー 葉くえー 骨ねー薪ぬんないひんでー

③⁴ ていーちていーちっちゃん (諸見里)

てーへー てーらー たー たー ちー  
一ち手切ちゃん 二ち誰が切っちゃが  
みー みー みー  
三ち目ちらーが切っちゃん 四ちゆーしったい  
いち いち いち  
五ちいち切っちゃん 六ちむーかぬ日に切っちゃん  
七ち泣ちー 八ち痛たん 九ぬちくんちゃん 十うーまたん

## 凡　例

### I 歌詞と表現について

- (1) 揭載されたわらべ歌は、子守歌(2)、あやし歌(2)、まりつき歌(5)、遊び歌(4)、ことば遊びの歌(3)、動物の歌(4)、歳事歌(2)、自然・天体の歌(2)、からかい歌(4)、その他(6)に分けて分類した。
- (2) 表題は歌い出しの句をとってつけたものが多いが、「耳切り坊主の歌」や、「童エイサーの歌」、その他動物を対象にした歌などは、歌われる内容に添って編集者が表題をつけた。
- (3) 歌詞は漢字假名まじり文で表記し、漢字には歌唱者のなまり音のままルビをふった。漢字が当てられる箇所には漢字を用いたが、無理な当て字は避けた。
- (4) はやしことばや擬音はカタカナで記した。
- (5) 歌詞の表記の中で、のばして歌う箇所は、長短の区別はせずに長音記号「ー」(引音)で示した。

### II 楽譜について

- (1) 楽譜は五線譜を基本としたが、沖縄独特な音程や歌唱法を表現するために特殊な記号を追加して用いた。
- (2) 採譜は採録時の歌唱者の歌をできる限り忠実な音程で再現できるように配慮したが、調律は一般の人々、特に子供たちの歌いやすい高さにあわせて作譜した。
- (3) 民謡調査においては、歌唱者から歌にまつわる様々な生活状況を聞き取りながら歌を録音していくが、時には歌唱者が突然歌い出したり、歌の途中で中断し次に続く歌詞を思い起こしてまた歌い出すこともしばしばあった。そのような歌は、他の類似曲を検討の上、採譜者によって補足した。
- (4) 楽譜につけられたメトロノーム表記は、採録時の歌唱により近い速度を示したものである。歌唱者のほとんどが高齢者であるため、子供時代に歌われた歌が必ずしもその速度であったかどうかは断定できない。歌を再現する時は、楽譜に記された速度にとらわれないでもよいと思う。
- (5)  や  のように矢印のついた音は表記音より低めの音程で歌われる。
- (6)  や  の表記は音程の定まらない唱えや掛け声をあらわす。
- (7)  は上から下へ声を落としていく唱法を示す。

## 山内・諸見里わらべ歌調査月日別成果表

### [山 内]

No	氏 名	性	生年月日	出身地	1993年	合計
					3月3日	
1	吉 村 ヨシ	女	M40.10.10	山 内	3	3
2	島 袋 千代	女	T 2.11.11	諸見里	4	4
3	島 田 節	女	T 6. 3.25	山 内	8	8
4	中 野 京 子	女	M42.10.28	山 内	14	14
5	島 田 トシ	女	M42. 2.10	諸見里	16	16
6	比 嘉 フジエ	女	T 4. 2. 4	山 内	21	21
7	青 山 市 子	女	T 2. 8.15	諸見里		
8	奥 間 英 子	女	T 15. 5.31	山 内		
合計					66	66

### [諸見里]

No	氏 名	性	生年月日	出身地	1996年			2001年	合計
					9月22日	9月25日	10月3日		
1	与那嶺 静	女	T 6. 3. 1		1				1
2	宮 城 シズ	女	M32.11. 7	宜野座村	12				12
3	名 嘉 トミ	女	T 9. 3.19			2			2
4	田 場 ツル	女	T 10. 1.26	宜野座村		4	8		12
5	比 嘉 弘	男	S 10. 2.10	諸見里				1	1
6	宮 里 住 子	女	S 7. 1.28	与那原町				3	3
合計					13	6	8	4	31

わらべうたの歌いかた  
など、気軽に相談して  
下さい。  
次回のわらべうた集を  
お楽しみに!!

山内・諸見里のわらべ歌

沖縄市文化財調査報告書第29集

平成14年3月29日発行

発行 沖縄市教育委員会

編集 沖縄市立郷土博物館

〒904-0031 沖縄県沖縄市字上地235-3

TEL (098) 932-6882

印 刷 株式会社 沖産業

〒901-2221 沖縄県宜野湾市伊佐2-1-1

TEL (098) 898-2191



2002年3月  
沖縄市教育委員会